

Member to the importing Member concerned during the two preceding calendar years;

(iii) "balance of the base commitment" means the base commitment less any quantities already shipped or committed for shipment at or below prices equivalent to the supply commitment price during the relevant quota year;

(iv) "supply commitment price" shall be equivalent to the price referred to in paragraph (4) (a) of this Article for raw sugar, basis 96 degrees polarisation, basis f.o.b. and stowed Caribbean port in bulk. However, any exporting Member may ask a higher supply commitment price, if it can show that it would at that time, be eligible for such higher price under one of the special arrangements referred to in Chapter X.

(c) The price of white or refined sugar made available for purchase under the provisions of this paragraph may include a reasonable processing margin.

(5) The supply commitments to a given importing Member shall not be drawn upon in a manner which would result in total supplies obtained by that Member in the relevant quota year exceeding its normal requirements for domestic consumption and for re-export for normal current domestic consumption by other importing Members.

(6) No exporting Member shall be required to supply sugar under this Article in a manner, quality, or form inconsistent with its normal trade practices or with its existing supplies of various qualities and forms of export sugar.

(7) Should an importing Member fail fully to exercise its option to purchase under any one of the provisions of paragraph (4) (a) of this Article within thirty days of the coming into effect of that provision the exporting Member concerned shall be released from any unexercised remainder of its supply obligations to that importing Member under that particular provision for the balance of of the relevant period.

(8) (a) The provisions of paragraphs (1), and (3) to (7) inclusive of this Article shall apply to importing Members which export sugar in the same way as they apply to

har eksporteret til det pågældende importerende medlem i de to foregående kalenderår;

iii. „resten af basisforpligtelsen“ forstås basisforpligtelsen med fradrag af eventuelle mængder, som allerede er afskibet eller reserveret til afskibning til priser svarende til eller mindre end den for leveringsforpligtelsen gældende pris i det pågældende kvotaår;

iv. „den for leveringsforpligtelsen gældende pris“ forstås modværdien af den i denne artikels stk. 4, a, omhandlede pris på råsukker med 96° polarisation, f.o.b. indladet løst i karibisk havn. Et eksporterende medlem kan imidlertid kræve den for leveringsforpligtelsen pågældende pris forhøjet, såfremt det kan påvise, at det på det pågældende tidspunkt ville være berettiget til en sådan højere pris i medfør af en af de i kapitel X omhandlede særordninger.

c. I prisen på hvidt eller raffineret sukker, der stilles til rådighed for indkøb i henhold til dette stykkes bestemmelser, kan indregnes en passende margin til forarbejdning.

5. Et importerende medlem skal ikke kunne trække på sine leveringsforsagn på en måde, som ville medføre, at de samlede leverancer til vedkommende medlem i det pågældende kvotaår, derved ville overstige dets normale behov til indenlandsk forbrug og til re-eksport til andre importerende medlemmers normale løbende indenlandske forbrug.

6. Intet eksporterende medlem skal være forpligtet til at levere sukker i henhold til denne artikel på en måde eller i en kvalitet eller form, som er uforenelig med dets normale handelssædvaner eller med dets eksisterende beholdninger af eksportsukker i forskellige kvaliteter og former.

7. Såfremt et importerende medlem ikke udnytter hele sin adkomst til køb i henhold til en bestemmelse i denne artikels stk. 4, a, inden 30 dage efter, at den pågældende bestemmelse er trådt i kraft, skal vedkommende eksporterende medlem i resten af den pågældende periode være fritaget for enhver ikke udnyttet rest af dets leveringsforpligtelse over for vedkommende importerende medlem i henhold til den herom gældende bestemmelse.

8. a. Bestemmelserne i denne artikels stk. 1 og 3-7 finder anvendelse på importerende medlemmer, der eksporterer sukker på samme måde som på eksporterende medlem-